

<b>Principali informazioni sull'insegnamento</b>	
Titolo insegnamento	DIALETTO E CINEMA
Anno Accademico	2021-2022
Corso di studio	LM-65 Scienze dello spettacolo e produzione multimediale
Crediti formativi	6
Denominazione inglese	Dialect and cinema
Dipartimento	"Lingue Lettere Arti. Italianistica e culture comparate", Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"
Obbligo di frequenza	La frequenza è regolamentata dall'art. 6 del Regolamento didattico del corso di Laurea
Lingua di erogazione	Italiano

<b>Docente responsabile</b>	Nome Cognome	Indirizzo Mail
	Maria Carosella	maria.carosella@uniba.it

<b>Dettaglio credi formativi</b>	Ambito disciplinare	SSD	Crediti
	NON INSERIRE	L-FIL-LET/12	6

<b>Modalità di erogazione</b>	
Periodo di erogazione	Semestre II
Anno di corso	2
Modalità di erogazione	Lezioni frontali, seminari, laboratori e lavori di gruppo

<b>Organizzazione della didattica</b>	
Ore totali	150
Ore di corso	42
Ore di studio individuale	108

<b>Calendario</b>	
Inizio attività didattiche	21 febbraio 2022
Fine attività didattiche	13 maggio 2022

<b>Syllabus</b>	
Prerequisiti	- Nozioni di base di linguistica italiana
Risultati di apprendimento previsti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Conoscenza e capacità di comprensione</i> Essere in grado di comprendere i tratti linguistici dei dialetti italiani</li> <li>• <i>Conoscenza e capacità di comprensione applicate:</i> Essere in grado di riconoscere in un testo scritto o orale i tratti linguistici delle diverse varietà volgari/dialettali italiane  Essere in grado di trascrivere foneticamente fonti orali anche al fine di veicolare a terzi competenze specifiche di tipo dialettologico</li> <li>• <i>Autonomia di giudizio:</i> Essere in grado di analizzare linguisticamente un testo orale o scritto e di ricercare bibliografia adeguata atta alla sua descrizione o</li> </ul>

	<p>alla sua riproduzione</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Abilità comunicative:</i> Essere in grado di veicolare correttamente le nozioni tecniche della disciplina</li> <li>• <i>Capacità di apprendere:</i> Essere in grado di interiorizzare le nozioni della disciplina al punto da riuscire a trasmetterle oralmente o per iscritto e a utilizzarle nella fase di analisi dei dati linguistici orali e scritti</li> </ul>
Contenuti di insegnamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trascrizione fonetica/fonematica in IPA</li> <li>• Classificazione dei dialetti italiani e tratti caratterizzanti</li> <li>• Italiani marcati in diatopia</li> <li>• Uso dei dialetti e degli italiani marcati diatopicamente nella cinematografia italiana</li> <li>• Uso dei dialetti e degli italiani marcati diatopicamente nel doppiaggio in italiano; uso delle varietà italiane marcate nelle produzioni straniere</li> </ul>

<b>Programma</b>	<b><i>I dialetti e gli italiani marcati diatopicamente nel cinema italiano e nel doppiaggio</i></b>
Testi di riferimento	<p>Frequentanti:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Parole filmate: le lingue nel/del cinema italiano contemporaneo</b>, a cura di F. Rossi e P. Minuto, n. monografico di «Quaderni del CSCI - Rivista annuale di cinema italiano», XVI, 2020.</li> <li>2. <b>M. Carosella, <i>Puglia d'autore dai romanzi ai film. Storie, lingue e luoghi della letteratura e della cinematografia pugliese contemporanea</i></b>, in stampa.</li> <li>3. <b>F. Avolio, <i>Lingue e dialetti d'Italia</i></b>, Carocci, collana Le Bussole, Roma, 2009.</li> </ol> <p>Testi aggiuntivi per non frequentanti:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. <b>F. Rossi</b>, <a href="https://www.treccani.it/enciclopedia/doppiaggio-e-lingua-in-Enciclopedia-dell%27Italiano_(treccani.it)/">doppiaggio e lingua in "Enciclopedia dell'Italiano" (treccani.it)</a></li> <li>5. <b>F. Rossi</b>, <a href="https://www.treccani.it/enciclopedia/cinema-e-lingua-in-Enciclopedia-dell%27Italiano_(treccani.it)/">cinema e lingua in "Enciclopedia dell'Italiano" (treccani.it)</a></li> <li>6. <b>M. Ravesi</b>, <a href="https://www.treccani.it/portale/del-sapere/Gli-italiani-parlati-al-cinema- _Treccani,-il-portale-del-sapere">Gli italiani parlati al cinema   Treccani, il portale del sapere</a></li> <li>7. <b>S. Raffaelli</b>, <a href="https://www.treccani.it/enciclopedia/LINGUA-DEL-FILM-in-Enciclopedia-del-Cinema_(treccani.it)/">LINGUA DEL FILM in "Enciclopedia del Cinema" (treccani.it)</a></li> <li>8. <b>L. Passani</b>, <a href="#">La lingua italiana usata nel cinema? È quella</a></li> </ol>

	<a href="#"><u>parlata dai doppiatori! – La Voce di New York</u></a>
Note ai testi di riferimento	
Metodi didattici	Lezioni frontali; attività seminariali con esposizione di elaborati da parte degli studenti; conferenze di studiosi; seminari interdisciplinari
Metodi di valutazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Esame scritto o orale</li> <li>- Tesine con discussione in classe in appositi momenti seminariali.</li> </ul>
Tesi di laurea - Requisiti e/o modalità assegnazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aver sostenuto l'esame della disciplina</li> <li>- Attitudine all'analisi linguistica</li> </ul>
Criteri di valutazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Conoscenza e capacità di comprensione</i> Valutazione della capacità di comprendere i tratti caratterizzanti dei dialetti italiani</li> <li>• <i>Conoscenza e capacità di comprensione applicate</i> Valutazione della capacità di riconoscimento, in un testo scritto o orale, dei tratti linguistici delle diverse varietà volgari/dialettali italiane  Valutazione della capacità di trascrivere foneticamente fonti orali  Valutazione della capacità di veicolare con terminologia adeguata le nozioni tecniche della disciplina</li> <li>• <i>Autonomia di giudizio</i> Valutazione della capacità di ricercare autonomamente bibliografia adeguata per la resa o l'analisi delle varietà dialettali</li> <li>• <i>Abilità comunicative</i> Valutazione della capacità di riuscire a trasmettere oralmente o per iscritto le nozioni apprese e di saperle riutilizzare nelle sedi appropriate</li> <li>• <i>Capacità di apprendere</i> Valutazione della capacità di apprendimento delle varietà dialettali e dei tratti caratterizzanti ai fini della resa fictionale in cinematografia</li> </ul>
Altro	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Iscrizione agli esami mediante piattaforma ESSE 3</li> <li>- Pagina docenti: <a href="https://www.uniba.it/docenti/carosella-maria">https://www.uniba.it/docenti/carosella-maria</a></li> </ul>